...like we have known each other from a long time ago...

Situations like this...

...are what people call "destined meetings." aren't they...

Somehow it seems...

結婚相手は妹かもしれない!!?

...COULDN'T POSSIBLY BE MY YOUNGER SISTER, RIGHT!!?

MY MARRIAGE COMPANION...

魅惑の変則ラブコメ待望のコミカライズスタート!!

...START!!

THIS LONG AWAITED AWKWARD HAREM LOVE COMEDY...

原作小説最新④巻好評発売中!!

この中に1人、妹がいる!

WHO IS IMOUTO?

もっつん*
原作：田口一　キャラクター原案：CUTEG

...My father, passed away.

One year ago...

...The president of the International Mikadono Group Corporation...

So you came...

...Shougo.

Y-Yeah...

After the funeral service, the group's management is going to meet together at the farewell dinner.

We will present Kumagorou's will then.

Not "yeah," "yes!"

I still haven't gotten used to talking with Mother like this...

In his will, Kumagorou wanted you to inherit the Mikadono Group.

At our relatives' meeting yesterday, we opened up the will.

But before that, Shougo,

I want to confirm your will in advance.

Of course, it will not be simple.

It was also written in the will that if you were to take over, you are required to take an intensive special training course.

...WHAT! ARE YOU SAYING THAT I'M TO BECOME THE COMPANY'S PRESIDENT..?!

TO SUCCEED A COMPANY WHERE THIS MANY PEOPLE WORK IS...

Can I even do it?

BUT I DON'T WANT TO RUN AWAY..!

Under-stood.

Then we shall also get approval from the company board as we present Kumagorou's will to them.

I MEAN, I'LL TAKE OVER THE COMPANY!

AFTER MY FATHER!

I'll do it.

Shougo, from now on, you will be attending special training to become the company president.

You must be able to show me some progress after a year.

And one more thing.

リンゴーン

リンゴーン

Before you graduate senior high school, you must find a girl you love and make her your lifelong partner.

After training, you will attend ***Miryuuin Private Academy.***

BY PARTNER, YOU MEAN... MARRIAGE?!

But marriage... requires another person...

That is correct. You must get engaged during your school years and then marry her after your graduation.

You do not have to worry about this issue.

I understand. I accept these conditions.

I'll propose to the person I love... And I'll show you her approval!

Long ago, Kumagorou went there as well, so you have a legacy in that school.

If you went to that kind of school Shougo, I'm sure you will be able to find an appropriate girl, right?

I will be expecting that, Shougo.

Miryuuin Private Academy...

...It's well known for the number of young girls from wealthy families who attend...

Well now...

この中に１人、妹がいる！

And today, I am beginning my new life as a second-year senior high school student attending Miryuuin Private Academy.

From then on, in order to become the president of the Mikadono Group, I completed my days of extra hard training.

...find my lifelong companion and show you!

In here, I will...

!

A cake shop...

I expected it to be on this road, but...

Speaking of which, today's my birthday, isn't it..?

Eh? Any present's fine with me.

For your birthday, let's get a birthday cake and celebrate with everyone, okay? What kind of present do you want?

Shougo,

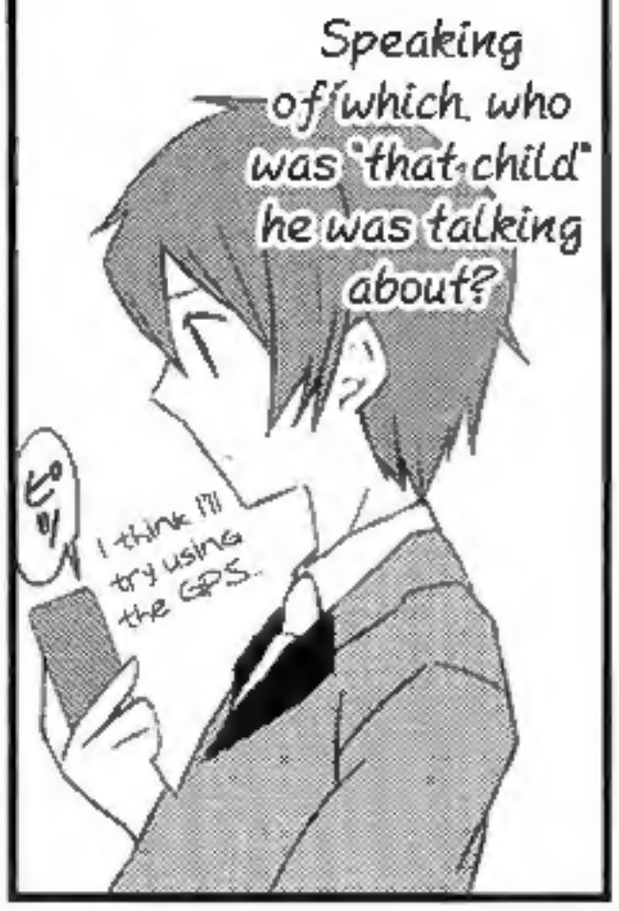
...If you're going to be that happy...

...Once more...

...I want to celebrate it with that child as well...

この中に１人、妹がいる！

7:38
Ah..!
CRAP!


Speaking of which, who was "that child" he was talking about?
I think I'll try using the GPS.

THIS ISN'T THE TIME TO BE LOITERING AROUN-

Are you okay? One of your cream puffs fell out though...

T-Thank you very much!

Owww...

S-Sorry...

S-Sorry... But apart from that, you're a student of Miryuuin Private Academy, right?

I really caused you a lot trouble.

It looks like the rest of them are okay, so it's fine!

Actually, I'm just starting there today, however...

...I seem to be lost...

!

The transfer student... You're Mikadono Shougo-san, right?

I heard that a new student was joining our class today.

My name is ***Tsuruma Konoe***, and I'm in the same class as you, Mikadono-san! Second-Year Class A!

By the way, why are you buying cakes during school time?

The cake creams at ***Marie Chocolat*** are very delicious!

Eh? M-me too?

Mikadono-san, let's eat together!

We'll make it on time!

Every morning, I eat cake here in the park. It's my daily routine! ♪

Also, if you don't join me, I won't be your tour guide, you know?

Here ya go!

Ah! It's unexpectedly refreshing and delicious!

For every hour, it sings a long melody, while for every half-hour mark, it sings a short melody instead!

Pretty interesting, huh? That clock.

A pidgeon comes out at every hour and half-hour mark to sing!

ttiº ttiº ttiº ttiº

There's some cream stuck to your mouth!

Please hold still.

Ehh... Quite elabourate, isn't it?

Ah! Wait!

Okay, let's go to school! We wouldn't want to be late!

What will happen with Shougo's encounters in school as he goes companion hunting?!

次号につづく! The next Section comes out in the September issue!

Kono Naka ni Hitori, Imouto ga Iru!
Section 1
TAGUCHI Hajime x Mottsun x CUTEG
Translator:
Connie
Cleaner:
Sayori
Proofreader:
Ballador
Typesetter:
Sayori
Redrawers:
Keiy (Greyscale)
Sayori (Colour)
Translation Checker:
Sayori
Quality Checker:
prinny
Kirei Cake

Before people ask. no. Tsuruma is NOT Shougo's younger sister. In all honestly. this Section's title was horribly misleading for the actual chapter itself. So don't think it's some incest manga.

As well. I didn't bother to redraw the text on the two-page spread. The chapter was too unimportant to convince me to take the time to do so. and prinny says the same as well. Thus. I just simply placed the translated text beside it instead.

This is a monthly series. Section 1 is August 2011. and Section 2 will be September 2011. Wait for the next release then. I'll probably have Connie translate it again. if she likes it.

- Sayori Forever